TRENČÍN 2026
Európske hlavné mesto kultúry

LUCIA ROMUALDI
VARIAZIONE OP. K10°_N

A cura di Lýdia Pribišová

Inaugurazione: 16.5. 2025
La mostra dura fino al 30.6.2025

Il programma Aqua Vitae si apre con la mostra dell'artista italiana Lucia Romualdi, che collega poeticamente corsi d'acqua lontani con l'acqua di Trenčín. Presentiamo la sua installazione – la partitura di luce site-specific composta da proiezioni rotanti di diapositive che emergono ritmicamente dall'oscurità.

I progetti eclettici di Lucia Romualdi esplorano i ritmi delle maree, le profondità del mare e la loro connessione con modelli visivi e sonori, partiture costruite da flussi di numeri e formazioni geometriche. Dall'oscurità emergono diagrammi luminosi di navi e barche che evocano distanze e viaggi immaginari, immagini di pesci ispirate a manoscritti storici o segni luminosi astratti che rimandano al movimento dei rematori di antiche navi. Variazione op. K10°_n è accompagnata da un brano del compositore italiano Ivan Fedele e dal suono del codice Morse, il cui ritmo riflette i valori dell'altezza della marea nel porto guineano di Kasmar. Questi brani sono, allo stesso tempo, parte integrante dell'opera.

Anche il cinema sperimentale ha rappresentato una parte importante del suo lavoro. Ha trasformato film muti storici in bianco e nero, riducendoli a segni visivi minimalisti che, come la marea, scompaiono e riappaiono. In questo caso, ha rielaborato il film Panorama des rives du Nil dei fratelli Lumière del 1897.

Romualdi crea ambienti luminosi immersivi che oscillano tra poesia e scienza. Il suo lirismo matematico e il suo linguaggio visivo effimero trasformano lo spazio in un'esperienza emotiva mistica. Nel suo lavoro ha esplorato le relazioni tra tempo e luogo, mettendo in discussione i confini fissi della percezione e vedendo lo spazio come un campo di esperienza in continuo mutamento. Per lei il tempo non è solo una quantità lineare, ma una dimensione dello spazio in cui il presente si interseca con il passato e il futuro.

Lucia Romualdi è attiva sulla scena artistica italiana e internazionale dalla fine degli anni Settanta. Il suo approccio concettuale riflette i temi dell'effimero e della riduzione, dai dipinti in bianco e nero alle installazioni luminose e sonore site-specific, che lei chiama partiture di luce. Ha vissuto e lavorato a Roma e sulla Costa degli Etruschi. Dagli anni Novanta ha iniziato a collaborare con i maggiori compositori e musicisti italiani, tra cui Franco Donatoni, Ivan Fedele, Fausto Sebastiani, Antonio Ballista, Bruno Canino, Stefano Cardi e Claudio Jacomucci. È scomparsa nel 2023.

Ha esposto in istituzioni prestigiose come la Galleria Nazionale d'Arte Moderna, il Palazzo delle Esposizioni di Roma, il Recoleta di Buenos Aires, il Museo Pecci di Prato, le Orestiadi di Gibellina, il MuHKA di Anversa e il MAXXI di Roma. Tuttavia, predilige luoghi al di fuori del contesto artistico tradizionale, spazi nascosti che rende accessibili al pubblico. Così ha esposto all'Aquarium Neapolitanum, alle Serre Medicee di Rufina, al Palazzo della Cancelleria di Roma, alla Basilica di San Clemente, alla Basilica dei Quattro Santi Coronati, all'Osservatorio Astronomico di Roma, al Castel dell'Ovo di Napoli, alla Sinagoga di Šamorín e al Forte Michelangelo di Civitavecchia.

Realizzato in collaborazione con l'Archivio Lucia Romualdi e l'Istituto Italiano di Cultura di Bratislava.

Il viaggio di variazione K10°:

2007 variazione op. K10°_n
partitura di luce per 9 proiettori macchinari ottici e alfabeto morse
trascrizione morse-Capitaneria del Porto di Napoli-Guardia Costiera - gennaio 2007
Studio Trisorio-Napoli

2010 variazione op. K10°_Newport
partitura di luce per 10 proiettori e macchinari ottici
Ivan Fedele 'due notturni con figura' per pianoforte e elettronica
Galleria Nazionale d'Arte Moderna – Museo Hendrik Christian Andersen – Roma

2011 secondo livello Newport
partitura di luce per 6 monitor e macchinari ottici
Ivan Fedele 'due notturni con figura' per pianoforte e elettronica
Galleria Nazionale d'Arte Moderna – Museo Hendrik Christian Andersen - Roma

archivio lucia romualdi
Istituto italiano di cultura Bratislava
Dolce Vita – Taliansky festival na Slovensku
SZ SUGAR
TRENČÍN
Trenčiansky samosprávny kraj
Ministerstvo kultúry Slovenskej republiky

Výstava Lucia Romualdi - Variazione op. K 10°_n je aktivitou projektu Aqua Vitae, ktorý je súčasťou Trenčín 2026.
Trenčín 2026 finančne podporujú Mesto Trenčín, Trenčiansky samosprávny kraj a Ministerstvo kultúry SR. Partnerom je Európska únia.

TRENČÍN 2026
Európske hlavné mesto kultúry

LUCIA ROMUALDI
VARIAZIONE OP. K10°_N

Curator: Lýdia Pribišová

Opening: 16 May 2025
Duration: until 30 June 2025

The Aqua Vitae programme begins with an exhibition by the Italian artist Lucia Romualdi, linking distant waterways with the water in Trenčín in a poetic way. We present her site-specific light score consisting of rotating projections of slides that rhythmically emerge from the darkness.

Lucia Romualdi's eclectic projects explore the rhythms of the tides, the depths of the sea and their connection to visual and sonic patterns. She created diagrams—scores made up of flows of numbers and geometric shapes. Luminous diagrams of vessels and barges emerge from the darkness, evoking distances and imaginative journeys, drawings of fish inspired by historical manuscripts or abstract luminous signs referring to the movement of the oarsmen of ancient ships. This visual composition is accompanied by a piece by Italian composer Ivan Fedele and the sound of Morse code, with its rhythm reflecting the values of the height of the tide in the Guinean port of Kamsar. The sound intervention is an integral part of the work.

Experimental film is an important part of her work. Lucia Romualdi has transformed historical black and white silent films, reducing them to minimalist visual signs that—like the tide—disappear and reappear. In this case, she has reworked the Lumière brothers' 1897 film Panorama des rives du Nil.

Romualdi creates immersive light environments oscillating between poetry and science. Her mathematical lyricism and ephemeral visual language transforms the space into a mystical emotional experience. In her work, she explores the relationships between time and place, questioning the fixed boundaries of perception and viewing space as a constantly shifting field of experience. For her, time resides not just as a linear quantity, but as a dimension of space where the present is intertwined with the past and the future.

Lucia Romualdi was active on the Italian and international art scene since the late 1970s. Her conceptual approach reflected the themes of ephemerality and reduction—from stark black and white paintings to site-specific light and sound installations, which she called light scores. She lived and worked in Rome and on the Etruscan coast. From the 1990s onwards, she began collaborating with major Italian composers including Franco Donatoni, Ivan Fedele, Fausto Sebastiani, Antonio Ballista, Bruno Canino, Stefano Cardi and Claudio Iacomucci. She passed away in 2023.

She exhibited her work at prestigious institutions such as Galleria Nazionale d'Arte Moderna, Palazzo delle Esposizioni in Rome, Recoleta in Buenos Aires, Pecci Museum in Prato, Orestiadi di Gibellina, MuHKA in Antwerp and MAXXI in Rome. Nevertheless, she preferred places outside the traditional artistic context—hidden spaces, which she thus made accessible to the public. Thus, she exhibited at the Aquarium Neapolitanum, the Medicean Greenhouses in Rufino, the Palazzo della Cancelleria in Rome, the Basilica of St. Clement, the Basilica of the Four Crowned Saints, the Astronomical Observatory in Rome, the Castel dell'Ovo in Naples, the Synagogue in Shamorin, and the Forte Michelangelo in Civitavecchia.

Conducted in collaboration with Archivio Lucia Romualdi and the Italian Cultural Institute in Bratislava.

The journey of Variazione op. K10°:

2007 variazione op. K10°_n
light score for 9 projectors and morse code
morse code—Capitaneria del Porto di Napoli— Coast Guard—January 2007
Studio Trisorio— Naples

2010 variazione op. K10°_Newport
light score for 10 projectors
Ivan Fedele „due notturni con figura“, piano and electronic intervention
National Gallery of Modern Art—Hendrik Christian Andersen Museum—Rome

2011 secondo livello Newport
light score for 6 projectors
Ivan Fedele „due notturni con figura“, piano and electronic intervention
National Gallery of Modern Art—Hendrik Christian Andersen Museum—Rome

archivio lucia romualdi
ISTITUTO italiano DI CULTURA BRATISLAVA
DOLCE VITA TALIANSKY FESTIVAL NA SLOVENSKU
SZ SUGAR
TRENČÍN
TRENČIANSKY SAMOSPRÁVNY K • R • A • J
MINISTERSTVO KULTÚRY SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Výstava Lucia Romualdi - Variazione op. K 10°_n je aktivitou projektu Aqua Vitae, ktorý je súčasťou Trenčín 2026.
Trenčín 2026 finančne podporujú Mesto Trenčín, Trenčiansky samosprávny kraj a Ministerstvo kultúry SR. Partnerom je Európska únia.